



Uplight 220 8 663 .1. ...
 schwenkbar 8 664 .1. ...
 mit Kabel
 adjustable
 with cable

Schutzart - Protection IP 65 / IP 68 (1,5 m)
 Schutzklasse - Safety Class I



MONTAGE
 ANLEITUNG

MOUNTING
 INSTRUCTIONS

INSTRUCTION DE MONTAGE



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG
 LICHTTECHNISCHE SPEZIALFABRIK
 Stemmessiepener Weg 5 • D-58675 Hemer

Scheinwerfer mit Hochleistungs-LED-Modul (Zhaga).

Floodlight with high performance LED module (Zhaga).

ANWENDUNGSHINWEISE

Bodeneinbau-Scheinwerfer für befestigte Flächen, Böden und Wege.
 Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen bis 5000 kg (49 kN), (nach DIN EN 60598-2-13).
 Leuchte darf nicht dort eingesetzt werden, wo von Fahrzeugen eine horizontale Belastung ausgehen kann, wie Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel. Bei Nässe auf dem Glas besteht Rutschgefahr, es kann daher empfehlenswert sein, rutschfestes Glas einzusetzen.

APPLICATION

Ground-recessed uplighter for use in compacted surfaces, areas and pathways. Drive-over luminaire by vehicles with pneumatic tyres and up to 5000 kg (49 kN) weight (DIN EN 60598-2-13).
 Not suitable for use in places where the luminaire is likely to be exposed to a horizontal stress load caused by braking, acceleration or change of direction. Glass is slippery when wet.
 Under certain circumstances it may be advisable to use the slip-resistant glass.

MONTAGEHINWEISE

Anschluß der Leuchte nach VDE 0100.
 Scheinwerfer für ungeschützte Anlagen.
 Leuchte ist geeignet für Montage auf normal entflammaren Baustoffen.
 Vor dem Öffnen der Leuchte Netzspannung trennen.
 Zum elektrischen Anschluss der Zuleitung an das Erdkabel ist eine wasserdichte Verbindungsmuffe mindestens IP 67 zu verwenden.
 Bei Verlegung der Scheinwerfer-Zuleitung im Erdreich muss die Zuleitung zusätzlich in einem Schutzrohr verlegt werden. Wir empfehlen die Verwendung eines Einbaugehäuses (siehe Rückseite). Um Stauwasser zu vermeiden unbedingt Drainage vorsehen. Beim Einsetzen in den Erdboden muss die Oberkante des Gehäuses genau bündig mit dem fertigen Bodenbelag sein. Dabei Ausrichtung des Gehäuses zur angestrahlten Fläche beachten!
 Die Richtung der anzustrahlenden Fläche wird durch einen Pfeil am Gehäuse gekennzeichnet!

INSTALLATION

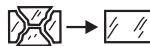
Connect the light fitting according to VDE 0100 or in accordance with the prevailing regulations in your country.
 Luminaire for non-protected outdoor installation. Light fitting is suitable for mounting on normal inflammable surfaces.
 Disconnect power supply before opening light fitting.
 To connect the underground cable with luminaire's connection cable use a cast-resin connection box, minimum IP 67. Note: When routing the connection cable through the ground, the cable must be fed through an additional protective conduit. We recommend the use of an installation sleeve (see rear page). To avoid flooding, make sure that adequate drainage is provided.
 The upper edge of the housing must be flush with the prepared surface into which it is recessed. Ensure that housing is facing in the right direction!
 Arrow in base of housing shows the direction towards the surface to be illuminated!



Abdeckrahmen öffnen, Glas entnehmen.
 Schraube **A** eine Umdrehung lösen, Reflektor ausrichten, Schraube wieder anziehen. Glas einsetzen und Abdeckrahmen dicht verschrauben.
 Schrauben gleichmäßig über Kreuz mit 3,5 Nm anziehen. Das Glas ist ein Einscheiben-Sicherheits-Hartglas.

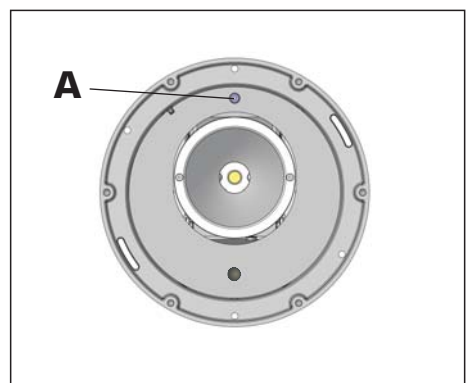
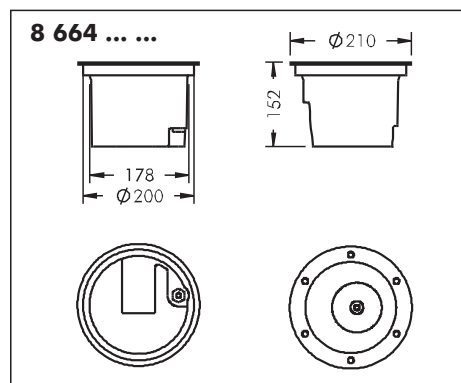
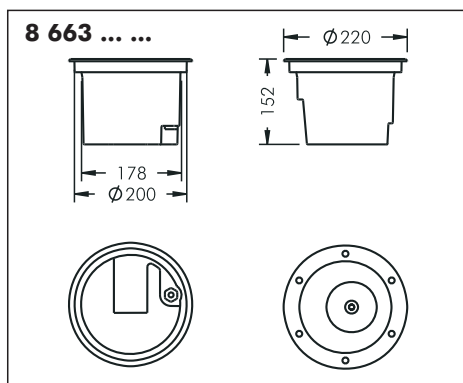


Remove stainless steel ring, take out glass.
 Loosen screw **A** one full rotation, adjust the reflector and retighten the screw.
 Replace glass and screw down stainless steel ring evenly by tightening screws crosswise with 3.5 Nm.
 The glass is toughened safety glass.



Die Leuchte darf nur mit ihren vollständigen Schutzabdeckungen betrieben werden.

The light fitting may be operated only if all protective covers are in place.

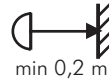
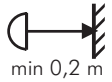


Art.Nr. Gewicht
8 663 / 8 664 3,8 kg

Part no. Weight
8 663 / 8 664 3,8 kg

In Strahlrichtung den Mindestabstand zu angestrahlten Flächen einhalten !

Ensure that the minimum spacing between luminaire and illuminated surface is observed.



Maximale Temperatur der äußeren Glasoberfläche: 36°C (bei einer Umgebungstemperatur von 25°C).

Maximum temperature on the outer surface of the glass: 36°C (at 25°C ambient temperature).



Die in dieser Leuchte eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.




The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
Kabeleinführung mit mindestens 12 Nm anziehen.

To avoid danger of electrical shock, any damaged exterior flexible cable should be changed only by the manufacturer, his technical representative or other specialised technical personnel.
Tighten cable entry with at least 12 Nm torque.



MONTAGE ANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTION DE MONTAGE



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG
LICHTTECHNISCHE SPEZIALFABRIK
Stemmessiepener Weg 5 • D-58675 Hemer

Einbautopf für Bodeneinbau-Scheinwerfer.

Installation Sleeve for Ground-recessed uplighters.

Pot d'encastrement.

MONTAGEHINWEISE

Einbautopf (1) auf tragfähigen Untergrund aufstellen.
Um Stauwasser zu vermeiden unbedingt Drainage vorsehen.
Zur Stabilisierung den Einbautopf mindestens im unteren Bereich mit geeignetem Füllmaterial umgeben.
Achtung ! Markierung am Einbautopf beachten ! Diese muss in Richtung der zu beleuchtenden Fläche zeigen !
Der Bodeneinbau-Scheinwerfer (2) wird so in den Einbautopf eingesetzt und mit zwei Schrauben (3) fixiert, dass die Markierung im Scheinwerfer und die Markierung am Einbautopf in die gleiche Richtung zeigen !



Obere Kante Einbautopf ist gleich Oberkante Fertigboden.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Install the installation sleeve (1) on a sufficiently load-bearing surface.
To avoid flooding, make sure that adequate drainage is provided. In order to stabilise the installation sleeve, at least the lower portion of the sleeve should be packed in suitable material (rubble).
ATTENTION ! Observe the mark on the side of the sleeve.
This mark MUST point towards the surface to be illuminated.
When the light fitting (2) is placed in the sleeve and the two screws (3) are tightened, the arrow in the bottom of the fitting must point in the same direction as the mark on the installation sleeve !



Upper edge of installation sleeve must be level with surrounding ground surface.

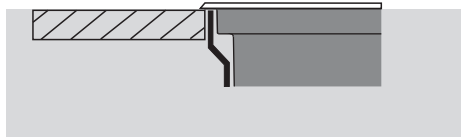
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Poser le pot d'encastrement (1) sur une surface résistante.
Afin d'éviter la stagnation d'eau, prévoir absolument un drainage.
Afin de stabiliser le pot d'encastrement combler le fond avec des matériaux prévus à cet effet.
ATTENTION..
bien respecter la marque sur le pot : elle doit être dirigée vers la surface à éclairer.
L'encastré de sol (2) est placé dans le pot et fixé avec les deux vis (3) de manière à ce que la marque sur l'encastré corresponde à la marque sur le pot d'encastrement.

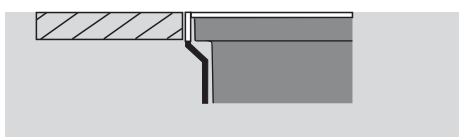


La partie supérieure du pot d'encastrement doit se trouver au même niveau que le sol.

Abdecken der Einbaufuge / With overlapping trim (für Leuchten / for luminaires 8 663)



Bodenbündiger Einbau / For flush mounting (für Leuchten / for luminaires 8 664)



Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten
Maximum loading of automatic circuit breakers

| | | |
|--|------------|------------|
| Sicherungsautomat automatic circuit breaker type: | C16 | B16 |
| Anzahl Leuchten number of luminaires: | 87 | 57 |

